

## Nuestras tropas han entrado en Tifarutin, rompiendo el cerco enemigo

# Los moros han dejado en el campo numerosos muertos y heridos

MADRID

POR TELÉFONO

Madrid (varias horas).

### La gravedad de la situación

Todos los periódicos de esta mañana califican la situación de muy seria, pues el enemigo está dotado de toda clase de elementos.

Todos los informes coinciden afirmar que hay miles de refugios que están frente a nuestras líneas avanzadas, tanteando y distribuyéndose para atacar por el punto más débil.

### Parte oficial de anoche

El alto comisario participa lo siguiente: «Zona oriental.—Sin novedad militar en el día de hoy.

Una compañía de Regulares recorrió el camino nuevo de la posición de Adgos, donde se desarrolló el último combate, encontrando en las inmediaciones de la posición dos cadáveres enemigos y vistos catorce más, calculándose que el enemigo tuvo más de cuarenta muertos, atribuyéndose a este castigo la tranquilidad que se observa.

Zona oriental.—La jarra amiga y la mealla de Tafersit, que desembarcaron en Afrau, ocuparon posiciones a derecha e izquierda de Tifarutin, con seis bajas.»

### Nuevo comandante general de Melilla

Según manifestaciones que esta madrugada han hecho los ministros de la Guerra y Gobernación, ha sido nombrado nuevo comandante general de Melilla el general Merzo.

### Burguete sumariado?

Algunos periódicos dicen que el general Burguete ha sido sumariado por las declaraciones que recientemente hizo a la Prensa acerca de las cosas de Africa, de su paso por la Alta Comisaría y de sus propósitos parlamentarios.

### Se irá a Alhucemas?

Preguntado el ministro de la Guerra si se irá a Alhucemas, contestó que por ahora eso estaba descartado.

—Con eso no quiero decir—añadió—que se vaya a dejar sin castigar al enemigo.

Tal vez se intente una demostración o un amago de desembarco.

### Las responsabilidades

El marqués de Alhucemas recibió anoche la visita del presidente de la Comisión de responsabilidades, el cual le anunció que informará al general Marina, y que ya obraba en su poder la carta del conde de Romanones acerca de la consulta que se le hizo relacionada con la petición de que se enviara a la Comisión las actas de las reuniones de la Junta de Defensa Nacional.

La carta está redactada en términos parecidos a las del Presidente del Consejo y señor Sánchez de Toca.

### Se asegura que no fueron aceptadas por el Alto Comisario los ofrecimientos de Weyler

En los círculos políticos y militares se ha asegurado que el capitán general don Valeriano Weyler, antes de salir de Melilla, ofreció su concurso personal al Alto Comisario para ponerse al frente de las tropas.

El señor Silveira, dicen que contestó al marqués de Rubí que no se molestara, contestación que debió considerarse como un agravio el general Weyler y que fué la causa de su inopinado viaje de regreso a la península.

### En la Presidencia

Al recibir esta mañana a los periodistas el marqués de Alhucemas, no les pudo ocultar su satisfacción por las noticias que se habían recibido acerca de la situación de Marruecos.

Agregó que a las doce de la noche se había iniciado el avance y que hasta ahora, diez de la mañana, no había ocurrido ninguna novedad en la operación que se estaba llevando a cabo.

Terminó diciendo que a ruego del ministro de la Guerra, él será el único informador de cuanto se haga y reciba de Melilla.

### Aizpuru con los periodistas

Al mediodía recibió a los periodistas el ministro de la Guerra confirmandoles cuanto les había dicho el

Presidente, es decir que ha recabado del Gobierno ser el único informador de cuanto se refiere a Marruecos.

Comenzó diciéndoles que había recibido el siguiente telegrama de un periódico neoyorkino: «Rogamos a V. E. pagando la contestación del telegrama, nos diga cómo está la situación político militar española, con relación a Marruecos.»

Dijo también el ministro que había citado a todos los ministros que se encuentran en Madrid, incluso al Presidente, para las primeras horas de la tarde con objeto de informarles de cuantas noticias le vaya comunicando el Alto Comisario del resultado de la operación.

### Los de Gobernación y Trabajo

El duque de Almodóvar y Chapa, dijeron que no tenían más noticia que comunicar que la de que habían sido citados por el ministro de la Guerra para las cuatro y media de la tarde.

### Parte oficial de esta tarde

En el ministerio de la Guerra se ha recibido esta tarde del alto comisario el siguiente parte oficial:

«A las nueve y media de la mañana comunica el Alto Comisario que las columnas avanzaron hacia Dar Quebdani.

Estas son dos una mandada por el coronel Salcedo que se dirige hacia Tifarutin y otra mandada por el coronel Seoane que su objetivo es apoyar a la anterior en su flanco izquierdo.

De Sidí Mesaud han salido fuerzas de Wad Rás.

De Kandussi la columna del coronel Morales.

De Dar Drius la del coronel Michel, está compuesta de regulares, fuerzas de Treviño y de Lusitania.

A las diez y media la columna del coronel Salcedo inició la operación envolvente, ayudada por la del coronel Seoane sin que hasta la hora que comunico haya habido novedad.

En el desembarco de Afrau hemos tenido las siguientes bajas:

Del Tercio, un capitán y un teniente, muerto, y 44 entre muertos y heridos de la clase de tropa.

De Wad Rás, un capitán, un alférez y cuatro soldados heridos.

Del resto de las demás fuerzas hasta la hora que transmito, no nos han acusado novedad alguna.

### Disparan 468 granadas contra el campo enemigo

En el ministerio de Marina se ha recibido un radiograma del jefe de la escuadra en el que comunica que los acorazados «Alfonso XIII» y «España» han disparado contra el campo enemigo en las primeras horas de esta mañana 468 granadas arrasando muchos aduares y causando grandes estragos en las filas enemigas.

### Villanueva no consentirá que se eleve el precio del azúcar

En el ministerio de Hacienda se ha facilitado una nota en la que dice que con objeto de evitar que los almacenistas eleven el precio del azúcar, el ministro de Hacienda está dispuesto a aplicar el arancel y defender los intereses del pueblo, llegando incluso a la importación de toda la cantidad que se necesite para que puedan ser abastecidas las clases populares.

### Nuestras tropas rompen el cerco enemigo

El ministro de la Guerra ha recibido a los periodistas a las tres y cuarto de la tarde, diciéndoles que les iba a dar cuenta de los despachos cruzados hasta entonces con el Alto Comisario.

El primer despacho es del Alto Comisario que está en el aparato desde las tres menos cinco de la tarde para conferenciar con el ministro y le comunica que según le dice el comandante general se ha conseguido que entre el convoy que se llevaba a Tifarutin, rompiéndose el cerco enemigo a esta posición donde reina gran júbilo, dándose vivas y tocándose la Marcha Real.

El ministro ha contestado al Alto Comisario diciéndole:

«En este momento doy cuenta al Presidente del Consejo de su telegrama, y ruego a V. E. haga presente mi felicitación más calurosa a las tropas que guarnecen Tifarutin, y diga al mando que estoy grandemente satisfecho del resultado de la

jornada de hoy que ha sido fructífera y gloriosa para España.

El Presidente envía a los jefes, oficiales y tropa su entusiasta felicitación y me encarga dígalos que sienten emoción profunda ante la admirable jornada.»

El Alto Comisario ha contestado al ministro diciendo: «Gustoso cumplimiento su cargo por la jornada gloriosa llevada a cabo con un sol abrasador y lucha empeñada, en la que los soldados han batido al enemigo poniéndoles en dispersión y causando numerosas bajas, proporcionando un día de gloria a España y al Rey.»

Añadía el Alto Comisario que se retiraba del aparato para comunicar con el comandante general.

Cuando el general Aizpuru conversaba con los periodistas recibió recado de que el Rey desde el palacio de la Magdalena, interesaba noticias de Marruecos.

El ministro informó al Monarca de las noticias citadas y don Alfonso le encargó reiterarse su felicitación entusiasta a las fuerzas que guarnecen Tifarutin y a los que habían tomado parte en la operación de hoy.

El ministro terminó su conversación con los periodistas diciéndoles que a las seis de la tarde los recibiría de nuevo y les facilitaría las nuevas noticias que recibiera.

### La columna de choque

Por otras noticias recibidas en el ministerio de la Guerra se sabe que la columna que batió al enemigo fué la que salió de Tizz-Asa.

### Firma regia

Se ha recibido en Madrid la balija de Santander con los decretos firmados últimamente por el Rey, entre los que figuran los siguientes:

Nombrando delegados de España para que asistan a la cuarta asamblea de la Sociedad de las Naciones, al conde de Jimeno, don Emilio Palacios y al señor Quiñones de León.

Nombrando secretario de primera clase con destino en Tokio a don Mannel Carvajal, que actualmente presta sus servicios en la embajada de París.

Disponiendo que el general Martínez Anido cese en el mando de la Comandancia general de Melilla.

Concediendo la libertad condicional a varios reclusos de la penitenciaría de Mahón.

Concediendo la cruz blanca del Mérito Militar al brigadier honorario don Juan Bueno.

Idem la medalla de sufrimientos por la Patria al teniente don Emilio Esteban Lizardui, prisionero de guerra en Alhucemas.

Confirmando la concesión de la medalla militar, hecho por el comandante general de Ceuta, al comandante de Caballería don Manuel Benítez, por su comportamiento en campaña.

## BILBAO

POR TELÉFONO

Bilbao (5 tarde).

### Intento de robo

Durante la noche última el guarda de la Estación del Norte vio que tres individuos intentaban apoderarse de unas cajas que había en el muelle.

El guardia les dió el alto y los ladrones viéndose sorprendidos se dieron a la fuga y uno de ellos intentó saltar una tapia, produciéndose varias heridas, a causa de las cuales no pudo continuar huyendo siendo detenido por la guardia de seguridad.

Dicho individuo se llama Alberto Gil, y es de malos antecedentes.

### Detenidos

Lo han sido por los agentes de la autoridad José García, licenciado de presidio y Manuel González los cuales intentaron atracar al cura de Arrancuyaga, en ocasión que iba por la carretera de paseo, no llegando a realizar su intento por ir muy cerca del presbitero varios amigos suyos.

### Se apoderan de 250 pesetas

Cándida y Julián Mairite, naturales de Logroño, se presentaron esta mañana en una casa con una carta de recomendación para la dueña de la misma de una conocida suya de Logroño.

La señora les recibió con mucho afecto y en cuanto se descubrió un momento pagaron la cortésa los

huéspedes, apoderándose de 50 duros que tenía la dueña de la casa en una cómoda, dándose a la fuga.

Fueron capturados al poco tiempo por la policía.

## MELILLA

### Gran expectación

Todo el interés está supeditado a la operación anunciada para hoy a fin de descongestionar de enemigo y abastecer la posición de Tifarutin.

Se han tomado las disposiciones necesarias para que la operación se realice con garantías de éxito.

En resumen, podemos afirmar que la situación no ha variado, y que la atención está fija en las posiciones de Tifarutin y Afrau.

Desde luego, la situación de Afrau no es grave, si bien está incomunicada por tierra.

En cambio, cuenta con comunicación marítima, habiendo sido abastecida por mar con convoyes de víveres y municiones y reforzadas las defensas con piezas de artillería.

Ayer los aviones hostilizaron bombardeando los trabajos de fortificación del enemigo, y también la escuadra actuó en la ensenada de Alhucemas.

En general, la situación queda reducida a la operación de hoy, con la cual se intentará romper el cerco de las dos posiciones de Tifarutin y Afrau.

Los técnicos decían que la jornada será dura, pues el enemigo está bien fortificado y cuenta con anécdotas.

(POR TELÉFONO)

Melilla (4 tarde.)

### La operación de hoy

A las doce de la noche salieron de Dar-Quebdani dos columnas, con objeto de realizar la operación anunciada para hoy, a fin de descongestionar de enemigo las posiciones de Tifarutin y Afrau.

La operación es dirigida personalmente por los generales Echagüe y Castro Girona.

El comandante general lleva órdenes terminantes del Gobierno de tratar al enemigo con dureza y si lo creyera necesario continuar el avance.

La escuadra, antes de salir la columna, practicó un reconocimiento, bombardeando concentraciones enemigas.

### La escuadra en acción

Se han concentrado los buques de la escuadra frente a la bahía de Alhucemas, haciendo nutrido fuego sobre la playa de Axdir y la zona de Beniurriaguel.

Se elevó una escuadrilla, bombardeando y destruyendo viviendas en todas direcciones.

Los cañones enemigos no hicieron fuego.

Tres aviadore resultaron contusos al aterrizar.

Los proyectiles del «Alfonso XIII» causaron grandes destrozos en los poblados rebeldes.

### Captura de una barquilla

Frente a la costa enemiga, un buque de guerra, capturó una barquilla; a bordo de la cual iban un español y tres franceses.

Fuó traída a la plaza. Sobre este asunto se guarda extraordinaria reserva.

### Se pasan a los rebeldes

Se ha sabido que los moradores de un poblado próximo a Tifarutin se han unido a los rebeldes.

### Llegada de oficiales

En el correo de Málaga han llegado hoy muchos jefes y oficiales que estaban con licencia o que vienen a cubrir bajas.

Después de presentarse en la Comandancia general, se han incorporado a sus destinos.

### Fuerzas hostilizadas

Las fuerzas que protegen el camino de lumar, en el sector de Dar-Quebdani, han sido hostilizadas por el enemigo.

### Preparativos para el avance

A las doce de la noche se tocó diana en los cuarteles con objeto de organizar las columnas que iban a iniciar el avance para descongestionar al enemigo y levantar el cerco a la posición de Tifarutin.

Simultáneamente con la acción de estas fuerzas cooperarán las navas

A pesar de lo avanzado de la hora, el vecindario acudió en masa a despedir a nuestras tropas, reinando entre todos un gran optimismo porque esperan que el resultado de la operación sea glorioso para las tropas españolas.

### Por todas partes fuego

La aviación, la escuadra y la artillería han estado desde las tres de la madrugada bombardeando sin cesar el terreno enemigo.

Aunque se espera que los moros opongan gran resistencia, no podrán permanecer en sus líneas ante el empuje de nuestras tropas que van a la lucha con un entusiasmo indescriptible.

## SAN SEBASTIÁN

POR TELÉFONO

(4 tarde)

### Dice Alba

El ministro de Estado habló brevemente con los periodistas a los que dijo que le había telegrafiado el Alto Comisario quien le decía que había comenzado en las primeras horas de la mañana la anunciada operación y que la batalla se desarrollaba de modo satisfactorio para las tropas españolas.

Añadió que igual le comunicaban al ministro de la Guerra y el jefe del Gobierno y que hasta esta tarde no esperaba nuevas noticias.

Han cumplimentado al señor Alba el presidente de la Audiencia y el senador señor Elósegui.

### El concurso de ganadería

El senador señor Elósegui ha visitado al Presidente de la Diputación, entregándole telegramas del ministerio de Hacienda, por los que accede a que entren sin dificultad las reses que han de figurar en el concurso internacional de ganadería.

## Motores eléctricos BROWN BOVERI

— Véase anuncio en 3.ª plana —

## De música

### El concierto de mañana

Programa de las obras que interpretará de siete y media a nueve en la Florida, la Banda Municipal.

- 1.ª «La oreja de oro» pasodoble (1.ª vez) —San Miguel.
- 2.ª «La Africana» fantasía. —Mejerbeer.
- 3.ª «Ecos de Vasconia» rapsodia. —Mocorra.
- 4.ª «Gigantes y cabezudos» selección.

## De sociedad

### Calendario para mañana

Jueves.—San Felipe Benizzi, confesor.—Rito doble.—Vigilia de San Bartolomé. (Sin ayuno ni abstinencia).—Color blanco.

### Los que viajan

En el rápido de esta tarde ha llegado procedente de Valladolid la distinguida señora doña Rosa del Campo, viuda de Romero con sus hijas María Pilar y Matildita.

Continúa su viaje a Madrid el señor conde de Buñes.

De Madrid y con dirección a San Sebastián pasaron por ésta los señores de Pérez Caballero.

En el correo del mediodía ha marchado a Logroño don Demetrio Olarte.

Fuó a Pamplona en el expreso de esta mañana la señorita María Cobo.

En el expreso de anoche marchó a Madrid, el distinguido capitán de ingenieros don José Martínez de Atagon, estimado amigo nuestro.

Acudieron a la estación a despedirle numerosos compañeros y amigos particulares.

Regresó de Urdiain don Fermín de Aguirre.

Salió para Madrid el teniente coronel de ingenieros don Benito Navarro, jefe del Centro Militar Electrotécnico.

Marchó a Valladolid el alumno de caballería señor González Rábago.

Se encuentra en ésta don Enrique Blánque.

Con sus hijos se encuentra en ésta la bella señora doña Mercedes Landazabal de Méndez.

Con su esposa regresó de Santander don Eusebio Bastida.

### Necrológica

Esta mañana, a las doce, se han celebrado en la parroquia de San Pedro Apóstol, funerales en sufragio del alma de doña Agustina Fernández de Ezquercocha, y acto seguido ha tenido lugar la conducción del cadáver al ce-

menterio de Santa Isabel, viéndose a muchos actos concarriados, patentizándose de esta forma las muchas simpatías que en Vitoria gozaba la finada.

Por tan irreparable pérdida testimoniamos nuestro pésame más sentido a su hija política doña Soledad de Urquijo, viuda de Palacios, nietos y demás parientes.

## Platería y Relojería

### Rogelio Pérez

4, General Alava, 4

Últimas novedades en artículos de bisutería de todas clases, así como también artículos en plata y oro, a mitad de su precio.

Esta casa garantiza sus trabajos en composuras de toda clase de relojes, alhajas y óptica.

4, General Alava, 4

## En todos los aragoneses

que residen en Alava y especialmente a los que residen en Vitoria.

Estimados: Vosotros que por las circunstancias y vicisitudes de la vida, vivís alejados de la tierra que os vio nacer, acabo en los momentos tristes de la soledad y nostalgia, en las horas de aflicción volvéis los ojos del alma a los tiempos pasados y os acordáis de los parajes que recorristis siendo niños, y de las iglesias donde fuisteis bautizados y habuéis en vuestras primeras oraciones, jacos baturricos no pensáis en la Patria grande, en vuestros hermanos y hermanas y en los seres que os han sido y os son más queridos?

Pues aquí en Vitoria existe una Colonia regional, compuesta de hijos de Zaragoza, Huesca y Teruel, todos ellos hijos amantísimos de Aragón y de la Virgen del Pilar emblema y sostén de nuestra Fe, de nuestra Patria y de nuestras gloriosas tradiciones.

«La Colonia Aragonesa de Vitoria» creada exclusivamente para unir y hermanar a todos los niños e hijos de Aragón en una familia para ayudarse, consolarse, protegerles en sus necesidades y conservar el cariño a la tierra aragonesa y avivar la fe y amor hacia la Santísima Virgen del Pilar, os hace a todos un llamamiento para que os apresuréis a inscribros y a cooperar todos en dar esplendor a nuestra Santa Patrona, ahora que se aproxima su fiesta, que es también la fiesta de nuestra raza, raza grande que creó una nación sin rival en el mundo por su nobleza, su hidalguía y su abnegación.

Los aragoneses deseamos todos vivir en paz y unión con nuestros vecinos los alavaes y con todos cuantos sean de la región que sean amantes de España y de sus glorias legendarias.

Todos somos hermanos en la Fe y en la Patria, españoles y amantes de María nuestra Madre, cobijados todos bajo su sagrado manto.

A este efecto y con esta ocasión damos a conocer públicamente este llamamiento con el fin de que pase a inscribirse el que desee tomar parte en nuestras reuniones.

Portal del Rey, 7, bajo.—Vitoria.—La Directiva.

## DE LA PROVINCIA

### MAESTU

#### Recolección de cereales

La sufrida clase agrícola, digna de mejor causa lleva muy adelantados los penosos trabajos de la trilla y recolección de cereales; pudiendo calificarse la cosecha, en conjunto, nada más que regular debido este poco grato resultado, a la pertinaz sequía, cuando las plantas se hallaban en pleno desarrollo.

#### Viajeros

De Irún, donde reside, se encuentra en esta pasando unos días al lado de su amigo don Nicolás Suso, alcalde de ésta, don José Iñarte, respetable ex párroco de dicha célebre e importante villa guipuzcoana.

Del mismo punto, nuestro paisano y bien amigo don Valentín Suso, esposa e hijos.

Hemos tenido el gusto de saldar al Reverendo Hermano Pedro, redactor de jóvenes para la Comunidad de Religiosos Corazonistas.

Se encuentran en ésta, al lado de su familia don Benigno Alvarez, esposa y sobrinos.

Para pasar el resto del verano han venido don Félix Ochoa, esposa e hijas.

En breve llegarán las respetables y apreciadas familias de los señores Arena y Abreu, formando los forasteros que en esta época nos hacen anualmente su visita y larga convivencia con nosotros, y que por esto los consideramos como de casa, una animada colonia veratega.

Sean bienvenidos y que su estancia en esta pintoresca villa les sea grata.

EL CORRESPONSAL,

Lagarteranas,

El mi compadre José F. Pacheco y Campuzano.

El celebrado autor de «Mimitos», don José Fernández-Pacheco y Campuzano, acaba de dotar a la música española de una página bellísima, con el título de «Lagarteranas».

Se trata de un baile toledano, (Lagartera es una villa populosa de la provincia de Toledo), que ha sido ya ejecutado con extraordinario éxito por la célebre bailarina Nati, la Bilbainita, en cuantas poblaciones ha actuado desde la publicación del precioso número del maestro Pacheco.

Tiene el baile de mi querido amigo y compadre, Pepe Pacheco, todo el sabor delicado, dulce y cadencioso de la tierra, la gama acariciadora de las frases lagarteranas cuyo tipo enoja y hermosa la portada de la producción de Pepe; tipo de mujer arrogante, con el clásico guardapiés, que apenas guarda las rodillas; de las medias de grueso algodón, de colores, bordadas de rica seda; con figuras caprichosas y cuyo coste se eleva a muchos duros; tipo que se asemeja mucho al charro, no menos alhajado que éste en pendientes monumentales del oro más puro y collares de gruesas gargantillas; aderezos de filigrana, de peso y precio elevadísimo; tipo de mujer, en fin, que seduce y atrae por su candor, su sencillez y su hermosura; tipo de mujer, pegada al terruño, al que adora con toda su alma y que, acaso por eso, no luce lo que debiera.

Bien hace Pepe Pacheco en sacar el tipo de su torre de marfil para que en las demás regiones de España se celebre y se admire como debe; y bien hace también Nati, la Bilbainita, en encarnarlo en su gracia y su gentileza para darle realce. Ella, Nati, en España y fuera de España, adornada con las galas lagarteranas, tiene en el número musicalizable del compadre mío, —compositor que elegiría yo en términos justos si no mediase el parentesco— ocasión de lucir sus portentosas facultades coreográficas.

La bella Quintina, esposa de Pepe, paisana mía, recordando sus años mozos, en que fue la profesora idolatrada de 1.ª enseñanza de aquella villa de Lagartera, ha puesto en el baile de la serie de su competencia y de sus conocimientos del pentágono, que los posee en alto grado, colaborando en el motivo de la composición.

Rico arsenal tiene el talento del autor de «Amos anda» y de «Acharas» en las canciones populares y bailes típicos de nuestros pueblos, villas y aldeas toledanas. Aquellas cadencias de ensueño del labriego que sigue al arado o que guía el carro cargado de la dorada mies, con el «arodea, arodea, si vas por hilo...» que las jotas valientes, aquellas seguidillas y aquellas rondas nupciales, en que los «velanos» se entusiasman con el ingenio fecundo de «el cojo de la tía Parrillana»; el ritmo navalqueño, que interrumpe nuestro dormir al lanzar sus agudas notas al paso caravanesco por las calles y plazas nuestras en noches de estío... lejanas noches que tantos recuerdos nos traen, pueden y deben servir a quien como Pacheco domina los secretos de líneas y espacios, para regalar los oídos de todos los públicos; que bellezas y bellezas ignoradas tienen aquellos cantos ingenuos, intencionados a veces; pero castos siempre.

«Lagarteranas», digna compañera de «Mimitos», hemos de procurar que sea oída en Vitoria para que nuestro público inteligente la admire y se deleite con ella.

Pepe Pacheco, el mejor, el único, quizá, confeccionador de rollos para pianolas, en España, podía ser hoy, sin género de duda, hombre de fortuna grande. Tiene el defecto de la modestia y eso le pierde.

Sus compañeros lo dicen, que no yo. Yo experimento un placer singular cuando veo su nombre escrito en un programa o cuando escucho su música. Y ese placer lo traduzco en un abrazo, que con el pensamiento le envío.

G. SANCHO CORROCHANO.

Nikola

El papel de fumar español está a la venta en todos los estancos.

Librito doblado . . . 15 céntos. Estuche rectangular . . . 15 " Mazo de 500 hojas . . . 90 "

Asamblea misional

Estos días la han celebrado en el Seminario de Nuestra Señora de las Mercedes y San Pelayo de Saturrarán, los representantes de la Unión Misional del Clero de la diócesis tomándose importantes acuerdos.

Dr. OLAVARRÍA

EXMÉDICO DEL HOSPITAL DE SAINT ANDRE DE BURDEOS :: EX AYUDANTE DEL DR. MOURE. Garganta. Nariz. Oído. Consulta diaria: de 10 a 1 por la mañana, y de 4 a 6 por la tarde. Dato, 6, 3.ª izquierda.

Estatutos y Reglamentos

Una carta

De nuestro particular amigo don José Otálora, hemos recibido siguiente carta:

Sr. Director del HERALDO ALAVES. Muy señor mío: En ese periódico de su digna dirección correspondiente al viernes último, en la sección titulada «La sesión municipal», al referirse a una carta mía dirigida al señor alcalde, se me atribuye que digo en ella que «siendo alcalde» redacté los Estatutos de la Caja de Ahorros y que «después de ser concejal» confeccioné el Reglamento.

Siento discrepar del autor de la tal información, pero estoy completamente seguro de no haber dicho en la carta, que redacté los Estatutos siendo alcalde, sino sencillamente que los redacté gratuitamente; como también estoy seguro de haber escrito que confeccioné el Reglamento, no después de ser concejal, sino cuando ya había dejado de serlo.

Espero de su amabilidad, señor director, la inserción de estas líneas, y con mi gratitud le saluda su atento s. s. q. e. s. m.

J. OTÁLORA.

Vitoria 20 de Agosto de 1923

Por nuestra parte, nada tenemos que añadir a lo transcrito. Sea como dice el señor Otálora, pero demasiado sabe él la forma en que se hacen las informaciones del municipio, máxime si se trata de sesiones. Por lo demás no creo exista error alguno en nuestra información. Nosotros declinamos que redactó gratuitamente los Estatutos. Y que confeccionó el Reglamento, cobrando por el último los correspondientes honorarios, extremos que aunque inconcretamente, viene a confirmar el señor Otálora.

Casa de Saldos POSTAS, 30

VICHY, buena clase metro 0,85 orillo verde BATISTA, dibujos novedad 0,95 CRESPO, fantasia 1,25 MARROCAÍN, lo más nuevo 1,50 CABARDINA, gran moda 1,90 LANILLA VESTIDOS, superior 3,25 TELA LAVADA 1 Nuevamente hemos recibido un gran saldo de alfombras desde 1,75 PESETAS

Orientación de los mercados

Trigos.—Va muy adelantada la recolección de cereales y es probable termine por completo con el mes.

En cuanto al negocio, dice «El Norte de Castilla» que han hecho ya su aparición en los mercados los trigos nuevos de Castilla, todavía en cantidad muy exigua, pero ya se han vendido trigos castellanos de la cosecha presente.

Harinas.—Las ventas son aceptables, sin que por ello mejoren los precios.

Cebada.—En los mercados castellanos se ofrecen con preferencia las de procedencia manchega a 32 reales faneja en origen; pero también se hacen ventas un real mas baratas.

Vinos y alcoholes.—Continúa el negocio con la misma tendencia de flojedad por las causas tantas veces repetidas.

Aceites.—La plaza de Sevilla no ha modificado durante la semana pasada ni su tendencia escamada ni sus precios.

Carnes y ganados.—A excepción de en las ovejas, el alza ha sido general en el mercado de Madrid para toda clase de ganado.

Azúcares.—Sus precios en el mercado de Barcelona son por 100 kilos: refinados pila a 195 pesetas, pila a 212, plaqueta a 216, cortadillo primera a 221, blanco peninsular a 185.

El mercado a plazo de Nueva York ha mostrado mejor tendencia durante la semana última, las fluctuaciones han sido limitadas y los precios comparados con los de la semana anterior, denotan aumento.

En mercancía efectiva la actividad ha sido más moderada y solo se han hecho operaciones en cantidades reducidas de centrifugos de diversas procedencias, principalmente de Cuba.

No se ha señalado ningún negocio para Europa.

Cafés.—La persistente alza de los cambios (libras y dólares) y el reciente aumento del cambio del oro por el pago de derechos de Aduana hacen prever una fuerte alza en este artículo.

Miguel Iturriz

ABOGADO Franca 26-2.º H H Vitoria

Vitoria, hace veinticinco años

A las nueve de la mañana fué obsequiado don Francisco Silvea, por sus amigos con espléndido desayuno, en la fuente del «Mineral». El servicio, admirable, como del afamado Café Suizo.

Después visitó el señor Silvea, quedando sumamente complacido, varias fábricas y comercios acompañados de don Raimundo Fernández de Villaverde, don Eduardo Dato y don Alvaro Eilo, jefe de los silveístas vitorianos.

Joyería Belárroa

La casa más surtida en aderezos y pulseras de pedida Dato 86 Teléfono 871

IMPORTANTE PERLAS JAPÓN (collares y pendientes) pueden comprarse únicamente en la Joyería de ISASIA: Calle Dato, 24. Medallas de la Virgen Blanca :- :- :- :- :- ISASIA, Dato, 24

Brillante acogida al Prelado en el «Seminario marítimo»

El viernes 17, nuestro amantísimo Prelado hizo su primera visita a la porción más preciada de la vascongada grey. Día de júbilo inefable fué el 17 para los cuatrocientos seminaristas de la diócesis que alojados de la mundanal atmósfera pasan los días estivales en el bellísimo rincón guipuzcoano llamado Saturrarán, pintoresca playa entre Motrico y Ondárroa. Los delirantes aplausos y atronadores vivas tributados el día de la inauguración del Seminario al entonces Obispo de Huesca repitieronse más imponentes, si cabe, al descender del automóvil nuestro virtuoso Prelado, y arrodillarse ante la imagen de María de esta mil veces bendita enseñanza.

Seguidamente tuvo lugar una grandiosa velada a la que dieron comienzo hermosas aclamaciones latinas a seis voces cerrándola el Aleluya de Haendel. Primeras composiciones literarias y las musicales «Sota del Olim» a seis voces mixtas, «Oremus pro Episcopo» (L. Refice) a tres voces, «Marcha Tánhaiser» (Wagner) a seis voces y acompañamiento, «Ackerra Ickusi degu» a ocho voces mixtas (Guridi) y otras, constituyeron un lindísimo ramillete que satisfizo grandemente y dió pie al Prelado para unas interesantes, amenísimas palabras recordando los placenteros días que pasó en esta misma playa y en estos mismos peñascos que encierran decia, grandezas mucho mayores que las de este marítimo panorama.

Abandonáramos el espacioso salón de actos profusamente iluminado y adornado con gusto inimitable cuando a la vera del Océano, una bonita colección de fuegos artificiales competía con las rugientes olas del Cantábrico.

J. de la P.

CLASICO

Presentado en elegantísimo estuche inglés, es el papel de fumar de moda. Pruébelo y compare calidad. DIEZ CENTIMOS en todos los estancos.

Instituto General y Técnico

Matrícula El día 1.º de Septiembre próximo se abrirá en este Instituto la Matrícula Ordinaria para los Estudios Generales del Bachillerato y el 1.º de Octubre continuará la Extraordinaria hasta el 31 de este mes en que quedará cerrado el registro de inscripción.

Exámenes Los exámenes extraordinarios del mes de Septiembre darán principio el día 21, a las ocho de la mañana, con los de Ingreso, y a continuación se verificarán los de asignaturas por el orden que se anunciará oportunamente.

—Mañana voy a Bilbao a la corrida, y quisiera después, tomar un helao —Pues en la calle de Ascao lo hay de Chocolate Esquerra.

Notas militares

Orden de la plaza Parada, Cuenca. Jefe de día, teniente coronel de Guipuzcoa don Félix Muñoz. Imaginaria, comandante de Cuenca don Andrés Moreno. Visita de Hospital y reconocimiento de Provisiones, capitán de Cuenca don Fulgencio Mestre. Imaginaria otro del mismo don Juan Pesquero.

Banco de Bilbao Fundado en 1857 Capital social Pesetas 100.000.000 " desembolsado " 60.000.000 Reservas " 63.000.000 Total 123.000.000 SUCURSAL DE VITORIA: Calle Dato, 12 Casa Central: BILBAO SU CURSALES: Barcelona, Madrid, Melilla, San Sebastián, Sevilla, Tanager, Valencia, Zaragoza, Paris, Londres, Vitoria. La Sucursal de Vitoria efectúa todas las operaciones propias de los grandes Establecimientos de crédito.

Maderas Machiembrados Importador de maderas de Suecia, Francia y América RAFAEL RETANA (Hijo de J. Retana) [Nueva Dentro 71 (Frente a la Casa de Misericordia) Servicio a domicilio 1.º Teléfonos 374 y 509

Ex ganadero fallecido Don Máximo Hernán y Rozalem

En su casa de la villa madrileña de Colmenar Viejo ha fallecido, santamente, a edad avanzada, don Máximo Hernán y Rozalem. Enviarnos nuestro pésame sentidísimo a su hija doña María, hijo político don José García, nietos y demás parientes.

De las primeras ganaderías bravas que visité fueron la del Duque de Veragua, en Igares (Toledo), don Eduardo Miura, en Sevilla, don Jorge Díaz, en Funes (Navarra), y don Máximo Hernán y Rozalem (Madrid).

Entonces todavía privaban en los reuados las divisiones de Miura, Saltillo, Murube, Vázquez, Concha y Sierra, Palha, Veragua, Patilla, Zalduendo, Carriquiri, Díaz, Lizaso, Elorz, Laborda, Aleas, Martínez, Gómez, Bañeños...

Y para cuando los diestros llegaban a entenderse las conchillas, murbes, concha y sierras o veraguas, grandes y poderosos, pero llamados «peras en dulce», habían tenido que apechugar con muchas corridas, tremendas, de Miura, Vázquez, Palha, Aleas, Martínez, Gómez...

Con reses de Colmenar Viejo; «de la Manzanilla», manchegas, que había adquirido el vecino de Alcobendas (Madrid) don José Perdiguerro, y toledanas de don Juan Cristóbal Martínez, fundador su ganadería don Manuel Aleas el año 1775

En 1781 cruzó con un bicho de don Juan Domínguez Ortiz (el Barbero de Utrera), en 1840 con uno de don Diego Muñoz Pereiro y en 1842 con uno de don Manuel Gaviria. Los tres sementales eran bravos y hermosísimos. El primero, cárdeno, bragado, de la casta del Conde de Vistahermosa, y los otros dos colorados encendidos, pinta llamada jijona, de la casta de don José y don Miguel Jijón, vecinos de Villarrubia de los Ojos del Guadiana (Ciudad Real).

En 1787 se lidiaban ya toros de don Manuel Aleas. Eran buenos mozos y colorados o retintos, algunos hirones, bragados o colibancos. Peleaban bravamente y conservaban facultades hasta morir, resultando su lidia valiente, franca y dura.

Murió el señor Aleas el 13 de Junio de 1850, habiendo legado la ganadería a don Manuel García, Paente y López, a cuyo nombre se jugaron los aleas por primera vez, en Madrid, el 12 de Mayo de 1851. El hierro es un 9, y la divisa, encarnada y caña.

En 1876 pasó a mejor vida la esposa de don Manuel García, doña Josefa Gómez, hermana del ganadero don Félix Gómez, y se dividió la ganadería en dos partes: una para don Manuel García y su hijo don Francisco y otra para las tres hermanas de este, doña Carmen, doña Antonia y doña Manuela. Y se anunciaban así «Don Manuel García, Puente y López e Hijo (antes Aleas)» y «Doña Carmen García y Gómez y Hermanas. Hijas de García, Puente y López (antes Aleas)» A la segunda se le llamaba ganadería de las «Hijas de Aleas».

Muerto don Manuel García, quedó dueño su hijo don Francisco, conocido por «Don Paco Aleas», quien quedó viudo con cuatro hijos: Manuel, Perpetua, José y Manuela García.

Don Francisco continuó con la ganadería y a nombre de él se anunciaban sus toros. Hace veinte años se desahizó don Paco del ganado, quedándose sus hijos con algunas reses, y murió en Madrid el 1915.

Pero don Manuel y don José García, se quedaron con la ganadería de sus tíos las «Hijas de Aleas», por ser mejor que la de don Francisco.

Muchas corridas estupendas de Aleas se han lidiado, pasando un sin fin de ellas de veinte caballos muertos. Entre otras plazas ha figurado este hierro en las de Madrid, Valencia, Barcelona, La Coruña, Ciudad Real, Pamplona, Burgos, Castellón de la Plana, Oviedo, Zaragoza, San Sebastián, Bilbao, Vitoria, Murcia, Santander, Valladolid y Alicante.

Más de sesenta aleas figuran como extraordinarios, uno «Gitano», el mejor de Madrid el año 1857, y «Larguito», el mejor de Valencia en 1860. La plaza vieja de Vitoria, junto al Resbaladero, (en la que murieron el banderillero Antonio Verdes (Chilaites) el 24 de Julio de 1857; el picador Manuel García, el 15 de Agosto de 1864, y el banderillero Mateo López (Mateito), el 23 de Agosto de 1867) se inauguró en Julio de 1852 con Francisco Arjona (Cúchares) y Manuel Díaz (Lavi). «Redondo», de Aleas, se jugó en la prueba de la mañana, cogió al «Lavi» y le hirió tan gravemente que no pudo volver a torear en cerca de cuatro meses. Salvador Sánchez (Frascuelo) y varios picadores y banderilleros han sufrido caricias de toros de Aleas.

En la plaza vieja de San Sebastián se lidiaron durante cerca de treinta años seguidos, y en la nueva de Vitoria hasta hace doce. En ambos casos hubo corridas memorables. Pero finalmente degeneró la bravura.

En 1914 se separaron don Manuel y don José García. Después, el primero ha dividido su ganadería en tres partes: una pura, otra cruzada con un toro de Veragua y otra con uno de Santa Coloma. Don José ha cruzado con Santa Coloma. Y han mejorado mucho.

En Colmenar Viejo hubo una ganadería de Hernán y otra de Rozalem,

Don Antonio Hernán formó la primera en 1753 y la heredó su hijo don Juan. Era la segunda en antigüedad en Colmenar. Don Juan echó un semental de Jijón y otro de Arratia. Sus toros se pusieron a la cabeza en tipo y sangre. Eran colorados o retintos. El hierro, una circunferencia y la divisa azul celeste

Por reverses de fortuna ocurridos a don Juan Hernán pasó su ganadería, en 1828, a manos de los ganaderos don Juan Sandoval y don Antero Martín, de la vecina villa de Chozas de la Sierra.

Don Mariano Hernán, hijo de don Juan, recuperó la ganadería, y más tarde de don Francisco Paredes. A la muerte de don Mariano, heredó la ganadería su hijo don Máximo

A nombre de éste se lidió por primera vez en Madrid en la corrida de 19 de abono, 16 de Octubre de 1887, toreando «Frascuelo», Mazzantini y el «Marinero». Resultaron cogidos Mazzantini, «Ojitos», el «Babe», «Badilla» y el carpintero Rafael Mompó (Grillo).

Entre los muchos toros célebres de Hernán figura «Coletos», que tomó 22 varas y mató 12 caballos. Se han lidiado en Madrid, Palma de Mallorca, Barcelona, Valencia, Bilbao, Valladolid, Albacete, San Sebastián, Santander, Vitoria, Ciudad Real, Tarragona, Palencia, Hellín, Nimes, Toulouse, etcétera. Últimamente bajó mucho esta vacada.

En Bilbao presencié y reseñé, en la primavera de 1899, seis de don Máximo, para los matadores de alternativa Joaquín Hernández (Parral) y Antonio Guerrero (Guerrero). La corrida fué bastante buena, y el tercero no saltó al tendido de sol milagrosamente.

También reseñé la novillada de don Máximo que se verificó en Vitoria el 28 de Junio de 1903.

Hacia 30 años que no se corrían en la capital de Alava reses de Hernán, y claro está que era la primera vez que aparecían en la plaza nueva, de don Ventura Peláez, pues ésta se estrenó el 2 de Septiembre de 1890.

Se lidiaron cuatro toros (no novillos sino limpios) de gran presencia, colorados, que pesaron dos 26 arrobas y dos 28. Fueron mansos los cuatro, y al tercero «Castañero» le faltó poco para saltar a un tendido de sol.

Estuvo superior y valentísimo, cortó orejas y salió en hombros, el novillero madrileño Tomás Alarcón (Mazzantini). Para que lo sepan los coletas y públicos actuales: un novillero, solo, despatchó cuatro toros, de ese peso y mansos. ¡Y quedó admirablemente! ¡Y cobró muy poco!

Constituyeron la empresa don Manuel Ibarrondo, don Eduardo Guevara, don José Díaz Huidobro, don Teodoro Olarte, don Pedro Viguri y don Paulino Landáburu, quienes quisieron traer a «Mazzantinito» por lo bien que había quedado aquí el 11 del mismo mes, alternando con el «Chiquito de Begoña» en la muerte de cuatro novillos salmantinos de don Eloy Lamamié de Clairac.

Hubo verdadero derroche en pólvora, entrada muy buena y, sin embargo, pérdida de 1.750 pesetas. Los empresarios nos invitaron aquella noche, a una opiparra cena, en el Café Suizo, a «Mazzantinito» y a varios amigos. La casa Motosi y Compañía, regentada por don Pedro Cobas sirvió el banquete inimitable en e.

Poco tiempo después se desahizó de su ganadería don Máximo Hernán. Este había casado en 1876 con una de las «Hijas de Aleas» y desde entonces regentó la ganadería de las «Hijas» hasta que la adquirieron sus sobrinos don Manuel y don José García y Gómez

Este contrajo matrimonio en 1903 con su prima carnal doña María Hernán y García.

A los toros de Vitoria, y algunos años fueron empresarios con los señores de Díaz, vinieron don «Paco Aleas» sus hijos y don Máximo Hernán.

Don Máximo, rubio, bajito, delgado, atlético, fino y atento (don Máximo), como le llamaban sus paisanos) venía todos los años, de Colmenar Viejo, a las corridas de Vitoria y San Sebastián

Un año dejó de venir. Había estado a la muerte. Por muerte lo tuvieron, y comenzaron a llamarle «el muerto resucitado». Tan resucitó, que volvió a venir en verano a Vitoria y San Sebastián. Él solito. Hace cinco años, fué la última vez que aquí le vimos. Ya no se atrevió a hacer más el viaje.

En Vitoria era muy conocido y estimado. Se hospedaba en el Hotel Quintanilla, le acompañábamos, generalmente, el pobre Quejana y sus hijos, Ramón Lanz, Moisés Díaz, Julián Pedrero, Juanito y Enrique Guinea y «Reliance», y hacía frecuentes visitas a la librería de Larrañaga.

A los 83 años ha muerto en su casa de Colmenar. Y ha muerto el día de la Virgen Blanca, ese día que pasó tantos años en Vitoria.

Descanse en paz

RELANCE.

Gacetas

Callos Las terribles molestias de los pies desaparecen completamente usando solo tres días al patentado UNGUENTO MAGICO No falla en un solo caso. Pregunte a cuantos lo han usado y oirá usted maravillas. Pida en farmacias y droguerías, 1.50. Por correo 2 pesetas. Farmacia Puerto Plaza de San Ildefonso, Madrid.

Bursátiles

Cotizaciones recibidas hoy en la Sursal del Banco de Bilbao MADRID

Table with 2 columns: Instrument (e.g., Obligaciones Tesoro, Banco España) and Price/Value.

Se hacen vainicas y pilsados a máquina Trabajo rápido y esmerado. San Francisco, 16, tienda de máquinas de coser.

Bicicleta se vende. Portal de Arriaga, 11-1.

Obsequio de la Sociedad Nestlé Contra envío de 25 etiquetas de las que van pegadas en el bote de la Harina lacteada NESTLÉ, se regalará una preciosa muñeca.

Se vende automóvil inglés, tres asientos. Castilla 17. Teléfono 198.

A. GÓMEZ SANZ Especialista en enfermedades de matriz, embarazo, partos. Ex ayudante diplomado de la Maternidad de Madrid.

Se venden dos pisos juntos o separados. Informes, Pintorería, 8, piso primero.

Acordeonista Se ofrece para fiestas de pueblo, bodas, etc. Los avisos se mandarían con cinco días de anticipación.

Subasta de dos heredados, próximas a las Sierrras Alavesas, de ocho fanegas próximamente y de una casa y pertenecidos en Ullivarri de los Oileros, las cuales tendrán lugar el jueves 23 de Agosto a las once y doce horas respectivamente en la Notaría de don Narciso Amorós, calle de Dato, número 3, primero.

Aparadoras de calzado se precisan tres competentes. Trabajo de hombre. Portal de Arriaga, 7.

Fábrica de Camas y Somiers Americano Importante REBAJA de precios Camas torneadas, barnizadas a muñeca, con su somier bueno. Pesetas 41. Buen somier Americano que no se vende. Pesetas 14. Calle Florida, 74, al lado de las Escuelas públicas.

ALMACEN DE CALZADO DE MAXIMINO PEREZ (SUCEOR DE ESTIBALEZ) Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4 La casa que más modelos presenta :-: Mis artículos poseen TRES cualidades excelentes SOLIDEZ, ELEGANCIA, ECONOMIA :-: No hacer compra alguna sin visitar esta casa

EXITO GRANDIOSO "EL AGUA FLORIDA ROGINA," PARA EL CABELLO, es el preparado más perfecto que se conoce. No produce el negro-carbón de los tintes ni el rojizo y amarillizo de las aguas progresivas concidas, devolviendo al cabello su color primitivo a los 15 ó 20 días de su uso. Se emplea con el destilagador o las manos, pues no mancha ni perjudica. No contiene nitrato de plata. Venta: principales droguerías de España. Agencia en Alava. Droguería Calzada.

ACADEMIA Fueros, 7, 1.º :-: Teléfono 716 Ciencias (Físico-naturales). Don Federico Puente, Doctor en Farmacia. Ciencias exactas. Don Cándido R. de Garibay, Maestro municipal. Geografía, Historia, Francés y Castellano. Don Julio Hernández, Licenciado en Filosofía y Letras (S. de Historia). Latín, Filosofía y Literatura. Don Nemesio Sáez, Licenciado y Catedrático del Seminario. Dibujo y Caligrafía. Don Adrián Aldecoa, Profesor de la Escuela de A. y O. OTRAS SECCIONES Carrera de Derecho, a cargo de don Enrique Orbeago, Abogado. Don Ignacio Bajo, Maestro Superior y Contable. Comercio Don José Martínez de Lecea, Perito Mercantil. Inglés. Don Pedro Rodríguez: Nueve años de residencia en Inglaterra, dedicado a la enseñanza. Clases especiales para señoritas

Brown Boveri Material eléctrico de la fábrica de Baden (Suiza). Brown Boveri Motores, dinamos, alternadores, transformadores. Brown Boveri Grupos motor-bomba para agricultura, usos domésticos, etc. Brown Boveri Ferrocarriles eléctricos. Turbinas. Equipos de puentes-grúas. Scintilla Magnetos y motores de arranque eléctrico para automóviles. Scintilla Equipos de alumbrado eléctrico para automóviles. Depósito y Delegación para la provincia de Alava, Teléfono, 146 Ramón Más San Francisco, 1 Vitoria

"La Actividad," Fundada en el año 1908 Gestión rápida de INFORMES COMERCIALES garantizados y corrientes. Unica casa que posee en España 33 000 correspondientes rectificados todos los años. Se admiten anuncios para todos los periódicos del mundo. Investigaciones personales con absoluta reserva. CERTIFICADOS DE PENALES. ULTIMA Voluntad. Patentes de invención. Marcas de Fábricas. Nombres Comerciales. Director: Don Antonio Ordóñez. Preciados, 64.—Madrid

Antirreumático RE Nuevo específico vegetal No hace falta guardar régimen en las comidas

Casa PERNAS Portales, 20.—Logroño MUEBLES ECONOMICOS y de lujo \* \* \* \* \* SOMBREROS para señoras y niñas \* \* \* \* \* FLORES ARTIFICIALES \* \* \* \* \* Academia Dirigida por el Ingeniero de Montes don Tomás Belárroa Preparación para ingreso en las Escuelas de Ingenieros civiles y naturales. Academias militares, Catastro y de las asignaturas de Geometría Descriptiva, Cálculo Infinitesimal e Integral, Mecánica, Racional y Aplicada y Topografía Electrotécnica. Calle del Mercado 17-3.º derecha

HERNIADOS (quebrados)

Interesa saber: Que el reputado y peritísimo ortopedista de Barcelona, con nombre oficialmente registrado señor Torrent, estará en VITORIA, y en el Hotel Quintanilla, únicamente el martes, día 28 de Agosto y recibirá a todos cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos que son el bello ideal de todos los pacientes porque dan salud y vida, y que no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, deben usarse todos, absolutamente todos cuantos sufran de dichas dolencias, hombres, mujeres y niños, por ser el remedio verdad y el remedio único eficaz de todos los herniados. Miles de enfermos agradecidos los precigan, infinidad de empujones médicos lo prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propios herniados, con gran satisfacción los usan. Si se quiere ahorrar salud, tiempo y dinero, no debe nunca nadie comprar bragueros ni vendajes de clase alguna sin antes ver primero al especialista señor Torrent, de nombre registrado. Acudid siempre a dicho especialista no dejéis de visitarle y tened muy presente que estará en Vitoria y en el Hotel Quintanilla únicamente el martes, día 28 de Agosto. En Bilbao el viernes día 24 en el hotel Goñi. En Eibar el sábado día 25, en el Hotel Comercio. En San Sebastián el domingo día 26 en el Hotel Europa, Prim 2.º En Tolosa el lunes día 27 en el Hotel Goyaz. En Pamplona el miércoles día 29 en el hotel San Martín, Plaza del Castillo, número 16. Donde asimismo podrá visitarle cuantas personas lo deseen, desde las 9 de la mañana hasta las dos de la tarde solamente. Talleres y despacho en Barcelona: Unión, 13, Casa Torrent.

Se impone la verdad. ADVERTENCIA: Para evitar perjudiciales equivocaciones debe saberse siempre que esta reputada casa nada tiene que ver con otros anuncios de nombres parecidos e iguales al de esta conocida casa y que pueden fácilmente confundirse; todo el que quiera velar por su salud, debe tener un grandísimo cuidado en no equivocarse, cerciorándose y asegurándose primero siempre, de que realmente trata con el reputado especialista señor Torrent de nombre oficialmente registrado, e único verdadero, debiendo por tanto buscar y preguntar siempre, en los hoteles por el especialista señor Torrent de nombre oficialmente registrada que es la garantía absoluta de todos los herniados.

A LOS LABRADORES

TRILLADORAS ofrecemos sin competencia de la acreditada casa «LANZ» (Alemana) último modelo de año 1923, montados todos sus ejes sobre cojinetes de bolas; las ofrecemos a toda prueba y garantía disponiendo para entrega inmediata de cinco tamaños diferentes, rendimiento en diez horas de trabajo de cien a quinientas fanegas de trigo y doble aproximadamente de cebada y avena. Precio de estas Máquinas completas con elevador de mies desde el suelo de 9.500 pesetas en el núm. 1 en adelante. Damos cuantas facilidades necesite el labrador para el pago de las mismas. EXPOSICION PERMANENTE En los Garages de señores ERENCHUM Y HERMANOS Desconfiad de las ofertas que la competencia os haga de Máquinas construídas en la casa «LANZ» bajo los nombres de «TRIUNFO CHICA» y «TRIUNFO GRANDE» tipos similares pero nunca iguales a nuestras «LANZ» número 1 y «LANZ» número 2, cuantos os ofrezcan son Máquinas anticuadas o usadas, de resultados incomparablemente inferiores a las nuestras, que son las más modernas y perfeccionadas. Unicos y exclusivos representantes en España, sus Colonias y protectorado en Marruecos de todas las máquinas fabricadas para la Agricultura por la casa HENRICH LAROS DE MANNAEIN. (La más importante en Alemania en maquinaria Agrícola). Sociedad Española de Maquinaria Agrícola Marqués de Cuba, 18.—MADRID

BICICLETAS "PEUGEOT"

la mejor marca francesa Para señoras, caballeros y niños Agencia para Alava GRAN GARAGE UNIVERSAL Larramendi, Pipaón y Alberdi Dato 22 v Ortiz de Zárate 1 Teléfono 61

Banco de Vitoria

FUNDADO EL AÑO DE 1900 CAPITAL SOCIAL PESETAS 6.000.000 Sucursal en Miranda de Ebro Este Banco realiza toda clase de operaciones bancarias como: Compra y venta de valores en Bolsas nacionales y extranjeras. Giros, Cartas de crédito, y órdenes de pago telegráficas. Negociación de letras a los económicos cambios del listín del Banco. Descuentos de cupones y pagos de títulos amortizados. Préstamos y Cuentas corrientes de crédito con garantía de valores. Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas. Depósito de toda clase de valores, LIBRES DE DERECHOS DE CUSTODIA abonándose a los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día de su vencimiento, sin descuento alguno, etc., etc. Sujetándose este Banco a las disposiciones del Consejo Superior Bancario, abona los siguientes tipos de interés: Imposiciones y cuentas corrientes A la vista 2 y 1/2 por 100. A 8 días 3 por 100. A tres meses 3 y 1/2 por 100. A seis meses 4 por 100. A un año 4 y 1/2 por 100. Caja de Ahorros Libretas ordinarias a la vista o con ocho días de preaviso, y que no tengan otra condición limitativa, el 3 y 1/2 por 100. Libretas que tengan un mayor plazo o características condicionales limitativa 4 por 100. Cuentas corrientes en MONEDA EXTRANJERA, disponibles a la vista en cheques sobre las respectivas plazas, devengarán intereses a convenir. Cajas de Alquiler :-: Informes comerciales. Horas de despacho de nuevo a trece y de quince a diez y siete. Dirección telegráfica: BANCO VITORIA

Pérdida de una hebilla de plata de calzado de sacerdote, en la tarde del domingo. Se ruega la entreguen en la calle Zapatería, 7, y se le gratificará.

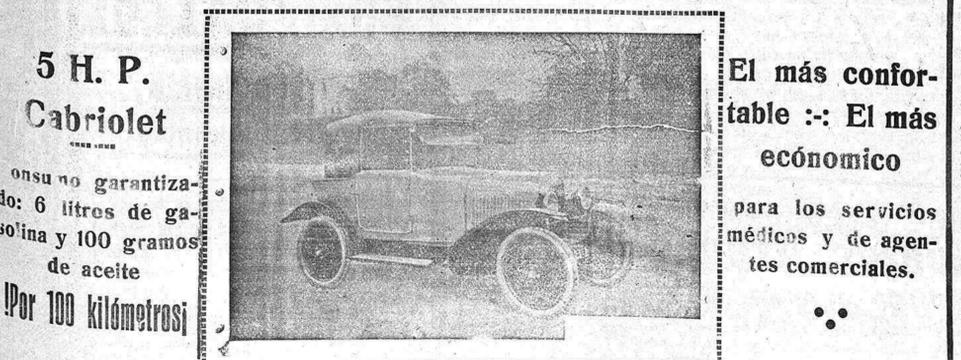
"CEFERINO"

En perfumería fina y corriente, el mejor surtido y más barato. Droguería en general, el mejor surtido y el que más vende. Material fotográfico y trabajos de revelado, positinado y ampliaciones para aficionados, el más rápido y esmerado servicio. Se reparan toda clase de aparatos fotográficos. San Pruden. "CEFERINO," Teléfono, 5 Vitoria no 673

Tratamiento científico y racional de LA HERNIA

por el método C. A. BOER El nuevo método del señor C. A. BOER, el reputado especialista herniario de París, es el único que procura, sin molestia ninguna, aun haciendo los más pesados trabajos, un alivio inmediato, la reducción absoluta y la desaparición definitiva de las hernias por antiguas rebeldes y voluminosas que sean. No hay hernia que resista a la acción de los incomparables aparatos C. A. BOER, cuyas cualidades curativas son altamente reconocidas. Médicos eminentes los usan y los precigan porque los creen imprescindibles para todos los herniados que desean evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado. Agradecidos de los resultados obtenidos, numerosos enfermos enaltecen los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER. Cuantos herniados (quebrados) desean curarse de su enfermedad, deben visitar con toda confianza al renombrado especialista C. A. BOER, quien visita regularmente nuestra región y recibirá en Alsasua.—Miércoles, 22 de Agosto, Fonda Sayas. VITORIA.—Jueves 23 de Agosto y jueves 6 de Septiembre, Hotel Quintanilla. Besain.—Viernes, 24 de Agosto, Fonda de Francisco Azcarate. Tolosa.—Sábado 25 de Agosto y sábado 8 de Septiembre Hotel Goyaz. San Sebastián.—Domingo 26 y domingo 2 de Septiembre, Hotel Albeniz (Vergara 16). Zumárraga.—Martes 28 de Agosto, Hotel Urola. Villafranca de Oria.—Miércoles 29 de Agosto, Hotel Urteaga. Mondragón.—Viernes 7 de Septiembre, Hotel du Palais. Vergara.—Domingo 9 de Septiembre, Hotel Idarreta. Oñate.—Lunes 10 de Septiembre, Fonda del Comercio. Salvatierra.—Martes 11 de Septiembre, Fonda de Justo Ruiz. C. A. BOER: Especialista ortopédico Pelayo, 60, (P. Cataluña), BARCELONA. Aparatos del arte médico y perfeccionados para: Varices, hinchazón, fatiga y debilidad de las piernas. Obesidad, desviación de los órganos de la mujer caída de la matriz, etc. Eventraciones, hidrócele, varícele.

Automóviles "Citroën" Entrega inmediata



5 H. P. Cabriolet El más confortable :-: El más económico para los servicios médicos y de agentes comerciales. EL MAS BARATO A IGUALDAD DE CALIDAD Agencia exclusiva: E. Alava y C. Independencia, 13 :-: :-: Teléfono, 477 y 485

Sociedad General de Industria y Comercio

Compañía Anónima domiciliada en Bilbao Capital 25.000.000 de pesetas Fábricas en Vizcaya (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Guturri), Oviedo (La Manjoya), Madrid, Sevilla (El Empalme), Cartagena, Barcelona (Badalona), Málaga, Cáceres (Aldea-Moret) y Lisboa (Tarfaria). PRODUCTOS QUÍMICOS Y ABONOS MINERAES Superfosfatos.—Nitratos.—Sulfato amoníaco Sales de potasa.—Sulfato de potasa.—Acido sulfúrico.—Acido nítrico.—Acido clorhídrico.—Glicerinas Diríjanse pedidos a SOCIEDAD GENERAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO :-: En Bilbao: Gran Vía, 1.—Madrid: Villanueva, 11.—Oviedo: Mendizábal, 2 :-: :-: Servicio agronómico.—LABORATORIO para el análisis de las tierras :-: Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos



han proclamado como único remedio rápido y eficaz para curar todos los dolores de muelas y dientes como para conservar la dentadura el famoso LICOR DEL POLO

Jabón "Lagarto"

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa De venta en los almacenes de Ultramarinos de don Juan Ramos, sucesor de Alegria Ramos, 1 (antes Oriente); Lucio Nalda, Fueros, 9; Hijos de Vicente Más, y señores Hijos de don José Erbina Plaza Nueva, 24.

Dinero Préstamos hipotecarios a interés módico y cantidad limitada. Reserva absoluta en las operaciones. Peticiones al Procurador Santamaría Plaza de la Provincia, 11.

# PASTA DENTIFRICA

La más acreditada y que más se vende. -+ Blanquea los dientes sin aturdirlos. -+ Sabor delicioso  
Tubo con cepillo estriado y limpiador. 1.50 pesetas. -+ Se vende en todas partes

# "HIGEA"

## Armería de Olasolo (Sucesor de Aretio) Calle de Dato, número 3.-VITORIA

Socio de la fábrica de escopetas de Eibar, Lascruán y Olasolo, constructores de las acreditadas marcas "Gogor" y "Perro"; escopetas de percutores ocultos, de tres enganches, marca "Gogor" desde 150 pesetas, con la nueva prueba obligatoria a precios de fábrica; existencias de toda clase de artículos de caza, pesca, foot-ball; taller de reparaciones.



PRECIOS SIN COMPETENCIA

## ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

### ESTÓMAGO É INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID desde donde se remiten folletos a quien los pida.

## "SE HACE" EL TRANSPORTE DE MUEBLES

dentro de la península y extranjero, en "Capitonee", construidos con arreglo al último modelo

**Vicente Goya**  
Cadena y Eleta, 3  
TELEFONO 709  
VITORIA

## Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850

Es la Institución de Crédito más antigua en Alava: Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos en 30 de Junio Ptas. 19.649.035,66  
Número de Imponentes en 30 de Junio 15.467

### PRINCIPALES OPERACIONES

Préstamos y Créditos sobre valores hipotecarios, personales y a Corporaciones. Imposiciones en libretas ordinarias de Ahorro Escolar a un año. Cuentas corrientes.

La Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria destina todos los años importantes cantidades para PREMIOS A LOS IMPONENTES. Premios y donativos concedidos en el último ejercicio Ptas. 21.627,57

OFICINAS: PLAZA NUEVA, Núms. 1, 2 y 3  
Horas de despacho: De 9 a 1 y de 3 a 5

## Automóviles y Camiones

No asegurar sin ver las ventajosas condiciones de "LA VASCO NAVARRA".—Delegado en Vitoria: ANTONIO VINUS Y DE SANTOS, Herrería, 1 y 3.

# MENDITA

Pida las grandes creaciones del gran tenor español FLETA Gramófono maleta para campo y viaje Gran surtido en prismáticos ZEISS

ALMACENES Y BAZAR Plaza Nueva 26 VITORIA

## "LA UNION Y EL FÉNIX ESPAÑOL"

COMPañIA DE SEGUROS REUNIDOS

Operamos en todas las provincias de España, Francia y Portugal  
58 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros marítimos.

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas

Subdirector en Alava:

J. N. QUIROGA.—Plaza del General Loma, 6, 2.ª, Vitoria

## Aguas y Bañeario de Cestona (SOCIEDAD ANÓNIMA)

AGUAS MINERO-MEDICINALES, ÚNICAS INDICADAS CON ÉXITO MARAVILLOSO PARA LAS ENFERMEDADES DEL HIGADO, INTESTINOS, ESTREÑIMIENTO, NEURASTENIA, ANTRITISMO, ESTÓMAGO, SAZO, ETC., ETC. (Carisbad de España)

EXPLOTADAS DESDE EL AÑO 1784 Y DECLARADAS DE UTILIDAD PÚBLICA EN 1792

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS

TEMPORADA OFICIAL DEL 15 DE JUNIO AL 30 DE SEPTIEMBRE

HOTEL DEL BALSARIO

Cuatro pertenencias a la Sociedad propietaria del Bañeario, instalados con los últimos adelantos de confort e higiene.—Espaciosas habitaciones para 500 huéspedes.—Restaurant.—Ascensores.—Salones.—Sala de lecturas, etc., etc.

### ITINERARIOS

Para viajeros procedentes de la línea del Norte: Estación de Zamárraga, a 27 kilómetros, 45 minutos de recorrido. Para la línea de los Vascongados, de Bilbao a San Sebastián: Estación de Arona, a 7 kilómetros, 12 minutos de recorrido. Hay servicio regular de automóviles en ambas estaciones durante la temporada oficial.

Pidanse noticias directamente a las oficinas de Cestona (Guipúzcoa)



## HEXAGON

Máquina bobina central para coser y bordar.

Modelo de primer orden fabricada en Inglaterra por The Hexagon Sewing Machine Co. Ltd. London, la fábrica de máquinas le coser más importante del mundo, la de mayor producción, la más universalmente conocida y apreciada.

Durante un corto espacio de tiempo y por vía de propaganda, venderemos nuestras máquinas a unos precios verdaderamente increíbles, teniendo presente la insuperable calidad de las mismas; la bobina central, cuyo verdadero precio es de Ptas. 340, la vendemos en 260 Ptas. con la cubierta y 242 sin ella. Apresúrese a comprar una de estas inmejorables máquinas antes que se termine el período de propaganda y la fábrica ordene la subida de precios.

Representante exclusivo en Vitoria: SERVANDO GONZÁLEZ, calle de S. Francisco, 16. Máquinas especiales Durkopp, para hacer festón, vainitas, ojales, coser botones, etc. Instalación de bancadas a fuerza motriz para máquinas de coser y especímenes similares. Inmenso surtido en lanzaderas, agujas, accesorios y piezas de recambio para máquinas de coser de todas marcas y sistemas. Reparación de máquinas de todas clases, antiguas y modernas.

## Aviso a los COMERCIANTES

Desde el día 1.º de Enero se encuentra al precio de fábrica, el jabón marca

## "CHIMBO."

en el depósito que para la venta al por mayor establece en la calle FLORIDA, número 62, de esta ciudad

Representante: FEDERICO DEL CAMPO

TELÉFONO 721

## = CASA PÉREZ = GRAN ALMACÉN DE MÚSICA

PIANOS de las marcas más reputadas AUTOPIANOS marcas: Jesse Grench de New York, Jacob Valt de Batón Magnífica ocasión Auto Piano Norte Americano Máquinas Parlantes Discos — Roles, etcetera.

Plaza Nueva, 32

## "La Exportadora," Sebastián Ricardo Aranegui

FABRICA DE LUNAS, ESPEJOS MARCOS Y MOLDURAS

VITORIA

LUNAS EN BLANCO Y PLATEADAS DE GRANDES DIMENSIONES PARA ESCAPARATES, OAFR COMILAS.—LUNAS BISELADAS Y GRABADAS.—BANDAS BISELADAS.—LUNAS DE SEGUNDAZ FENAS Y ORDINARIAS.—ESPEJOS DE TODAS CLASES.—MARCOS DE PUEBLOS Y GEOGRÁFICAS.—MOLDURAS.—VÍTRIOS NEGROS IMPRESOS Y DE COLORES.—PORTOS DEL PAÍS Y EXTRANJEROS.

Gorgonio y Alejandro Gamarra  
TELEFONO 235 SANTIAGO 10

Grandes existencias en  
**ARADOS BRABANTS**

PROBADO  
LOS EXQUISITOS

**CHOCOLATES  
EZQUERRA**

VITORIA

**Azpiazu H. nos**  
VITORIA

Ocasión **SILLAS 3.000** Oportunidad **SILLAS**

Número 710.—Sillas barnizadas en color nogal o haya natural, asiento encajado de madera, a 5.<sup>80</sup>

Número 633.—Sillas barnizadas en color nogal o haya natural, entapizadas con "mousseline" verde café, a 8.<sup>30</sup>

Armería de Emilio Zulaica

Gran surtido de artículos para casa y pesca. Escopetas de las marcas más acreditadas. Abundantes artículos de viaje y toda clase de sportings. Precios económicos. No confundirse, la tienda está en la Plaza de Abastos.

Amigo DÉBIL

**Elíxir CALLOL**

dá fuerza, vigor y juventud

Más de 9000 Médicos en España recetan toman o han tomado ellos o sus familias ELÍXIR CALLOL.

Fórmula Aprobada y Recomendada por la Real Academia de Medicina y Cirugía

DE GUSTO AGRADABLE Y EFECTO RÁPIDO

FIGASE EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS